

A. E. Salim
26.3.921
B. Pte 13, m. H-1495

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1921

Data 10 de Fevereiro de 1921

29
53

" J A B O T I C A B A L "

Interessado Saraceni Gaetano

Assumpção Pedindo restituição da importancia de \$ 6.037.50, que

despendeu com o seu transporte e o da sua familia do porto de Genova ao de Santos.



283
Amal do Instituto

G. J. J.

Jaboticabal 15 de Março

de 1921

J. dos papéis de p...

Illm. Sr. Dr Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura
Commercio e Obras Publicas e IMMIGRAÇÃO

DIRECTORIA GERAL
S. Paulo

MAR 19 1921

MAR 19 1921

OFFICIAL MAIOR

Data de entrada do papel

Tendo ha dias o colono desta fazenda SARACENI GAETANO, recém chegado da Italia enviado a V.Exa um requerimento para reaver a importancia despendida com o seu transporte e de sua familia, devidamente preenchido das formalidade legais, deichou por um lapso de juntar ao mesmo os respectivos passaportes, o que faz agora juntando a esta; deichou tambem de enviar o recibo das passagens pagas, por terem sido arrecadadas a bordo do navio que viajou. Pêge pois a incluzão dos presentes passaportes ao requerimento enviado.

Saude e fraternidade

por Saraceni Gaetano

Carlos Leister

Fazenda Barrinha

Jaboticabal

DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTE

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
MAR 21 1921
No 03734
DIRECTORIA GERAL

MAR 21 1921

REGISTRADO

Prot. N.

424



11-07-11. 342

Ar. Dep. Terr. do Trab.

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
MAR 18 1921
N.º 03653
DIRECTORIA GERAL

FAZENDA BARRINHA, JABOTICABAL, 10 de FEVEREIRO de 1921

DIRECTORIA GERAL

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONIAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

Exmº Snr Dr Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de S. Paulo.

MAR 17 1921

MAR 17 1921

Data de entrada do papel

OFFICIAL MAIOR

Saraceni Gaetano, immigrante, chegado ao porto de Rio de Janeiro, e passando pela Hospedaria de Immigrantes de S. Paulo em 4 de Dezembro de 1920, vindo pelo Vapôr "MENDOZA" procente do Porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia (Composta de sua mulher, Consiglia, de 39 annos, seus filhos, Roza de 18 annos, Michele de 15 annos, Natale de 9 annos, Giuseppe de 6 annos, e Julia de 2 annos) na Fazenda Barrinha dos Senhores João Soares & Filhos, no Municipio de Jaboticabal, comôrme prôva com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle pôrto ao do Rio de Janeiro vem, respeitozamente, pelo prezente, requerer digne-se V.S., de accordo com a lei, auctirizar a restituição, ao suplicante, da importancia de £ 6,037,50, (5 1/4 passagens a 1.150) despendida com o seu transpôrte do porto de Genova ao Rio de Janeiro.

Saraceni Gaetano



DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTES

MAR 18 1921

REGISTADO

N.º

J 4/24

Reconheço a assinatura supra a dou fô
Jaboticabal, 5 de Março de 1921
Em test. *[Signature]*



Leonidas de Carvalho

Printado no Typ. do. CA. N.º 100 do VIZIGA
- PAVIA - AVA. S. PAULO, 44 - J.

40.31 10. Reg - J. 371

Attesto que o colono SARACENI GAETANO com sua familia, acham-se rezidindo nesta fazenda, de propriedade dos Snrs João Soares & Filhos, e da qual sou gerente

Fazenda Barrinha 10 de Fevereiro de 1921

Falsificaval 10 de Fevereiro de 1921
João Soares & Filhos



Reconheço verdadeira a firma supra, dou fe!
Falsificaval 5 de Março de 1921
Em test. ~~da~~ da verdade.



Leandiro de Carvalho Romão

Attesto que o colono Saraceni Gaetano, com sua familia, acham-se residindo na fazenda, de propriedade dos Sr. João Soares & Filhos neste districto.

Falsificaval 5 de Março de 1921
José Antonio Fernandes Salvo
Juiz de Paz em exercicio.



Reconheço verdadeira a firma supra, a dou fe!
Falsificaval 5 de Março de 1921
Em test. ~~da~~ da verdade
Leandiro de Carvalho Romão
2º Tabelião lito

14 e. 16, Avenida Rio Branco

Telephones: Norte 5701 e 5702

Adresse Telegraphique, Dorey

CODES:

LIEBERS - A. B. C. 5.^a ED. - SCOTT
W - UNION - AZ - RIBEIRO

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE
TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR

COMPAGNIE DE NAVIGATION FRANCE-AMÉRIQUE

Companhia Commercial e Maritima

Successora de D'Orey & C.^{ia}

FILIAES: S. PAULO - SANTOS - BAHIA - PORTO ALEGRE
NEW-YORK

Rio de Janeiro,

Certificamos que, da lista dos passageiros do vapor FORMOSA,
entrada de GENOVA, a 30 de Novembro de 1920, figuram como passageiros
de terceira classe:

SERACENI CAETANO.	43
CONSIGLIA	38
ROSA	18
MICHELE	15
NATALE	9
GIUSEPPE	6
GIULIA.	2

o que representa 5 1/4 passagens à Rs. 440\$000, ou seja Rs. 2:510\$000

Rio de Janeiro 1921

Cia Commercial e Maritima

Successora de D'Orey & C.^{ia}

[Handwritten Signature]



Vapeur

"MENDOZA"

RIO - JANEIRO

Famille N°

28 - 7

*Bulletin de Débarquement
Boleta de desembarque
Bollettino di sbarco
Landungsschein.*

Ao Sr. Director do Departamento Estadual do Trabalho, para que se digne
informar.

Secção de Expediente da Directoria de Terras, 21 de Março de 1921.

L. Costa

Director Interino.

N. 133
N.....

Seraceni Gaetano, italiano, agricultor, de 43 annos, sua mulher, Consiglia, de 38, seus filhos, Rosina, de 18, Michele, de 15, Natale, de 9, Giuseppe, de 6, e Julia, de 2 annos de idade, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Mendoza," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 4 de Dezembro de 1920 e seguiram para a fazenda do Sr Joaquim de Lima Pires, na estação de Jaboticabal, contractados pela procura n.1.732.

Estando os documentos em ordem e a localização de accordo com o regulamento em vigor,- parece-me que o presente requerimento poderá ser DEFERIDO,- restituindo-se a importancia de 2:510\$000, correspondente a cinco passagens e um quarto, á razão de 440\$000, por passagem, conforme se verifica pelos documentos juntos.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 31 de Maio de 1921.

Handwritten notes and signatures:
Soltou a 31-5-21
DIRETOR.
Proceder a...
L. Costa
seintor...
2-6-21
Mina a...
N: 10 - 1-8 - a
1876/921

Recebi os quatro (+) passaportes

que acompanharam este processo

S. Paulo, 21 de Outubro de 1921

Gastão Saraceni

... entraram na Hospedaria deste Departa-
mento, em 4 de Dezembro de 1920 e seguiram para a fazenda do Sr.
Joachim de Hina Rires, na estação de Jaboatão, contratados
pela procura n.º 1.732.

... estando os documentos em ordem e a
localização de acordo com o regulamento em vigor, - parece-me
que o presente requerimento poderá ser DEPRIMIDO, - restituindo-se
a importância de \$250.000, correspondente a cinco passagens e
um quarto, à razão de \$40.000, por passagem, conforme se verifi-
ca pelos documentos juntos.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 21 de Maio de 1921.

D I R E T O R

[Faint handwritten signatures and text, including a large circular stamp]

J. aos outros —

Jaboticabal 18 Setembro 1921

Ill^{me} Sen^r Director da Directoria de Terras,
da Secretaria da Agricultura — São Paulo
Saudações

6 Tomo a liberdade em dirigir-lhe esta minha
pedindo-lhe a V. S. um especial favor que
estou precisando nesta occasião de Vosso
auxilio.

Seudo Eu Eustacio Paraceno recém chegado
da Italia ou seja a cerca de um anno nesta
fazenda com minha fam^lia como lavrador
com o proprietario (já fallecido) João Soares
na Fazenda denominada Barrinha.

As despesas da Viagem da Italia até aqui
foram de minha conta, agora como o proprietario
me garanto que quando eu chegasse na reciden-
cia teria o reembolso das despesas todas.

Assim: eu apresentei todos os meus documentos
a este proprietario e elle já deo providencias
exatas para o devolvimento das minhas despesas
quando antes, mais sendo que o tempo estava passando
já sem ver resultado nenhum, escrevi a
Patrão da agricola de S. Paulo de tal assumpto
d'elle me responderem que nada tinha sido

22. 11. 1921

encarregado sobre tal coisa, e que eu
lhe communicasse comi carta a quem
remetter os documentos, este meo padrão
para elle dar providencia. entao eu reclamei
com este proprietario dos meus papeis e aquem
avia mandado e elle me disse que tinha
remetido os taes documentos a V. S.^{za}
Atmim peço-lhe de-me dar esclarecimentos
e auxilio para que seja realizado o pagamento
das minhas despesas de viagem com a minha
familia estando em vosso poder todas
as faculdade competente.

Sem mais espero de ser attendido sobre
este meo pedido, e sou de V. S.^{za}

Aus e Br^o - Att^o obr^o -

Cactano Caraceng

28.9.1921

Carta

Sr. Caetano Seracene

Jaboticabal

Em resposta a vossa carta de 18 do corrente, communico-vos que a vossa restituição de passagens da Italia a Santos, foi providenciada por esta Directoria, achando-se a vossa disposição no Thezouro do Estado, onde podereis recebê-la pessoalmente, ou alguém com vossa auctorição.

Com estima, sou

Att. Obr.

Director Interino.